

Конвенция МОТ № 143 о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении трудящимся-мигрантам равенства возможностей и обращения

Место принятия: Женева

Принята: 1975

Генеральная Конференция Международной Организации Труда,

созванная в Женеве Административным [Советом](#) Международного Бюро Труда и собравшаяся 4 июня 1975 года на свою шестидесятую сессию,

принимая во внимание, что в Преамбуле к Уставу Международной Организации Труда ставится задача «защиты интересов трудящихся, работающих за границей»,

принимая во внимание, что Филадельфийская декларация вновь подтверждает среди принципов, на которых основана Международная [Организация](#) Труда, что «труд не является товаром» и что «нищета в любом месте является угрозой для общего благосостояния» и признает торжественное обязательство Организации способствовать осуществлению соответствующих программ для обеспечения, в частности, полной занятости путем «передвижения рабочих, включая миграцию в целях устройства на работу...»,

принимая во внимание Всемирную программу занятости МОТ, а также Конвенцию и Рекомендацию 1964 года о политике в области занятости и подчеркивая необходимость избежания чрезмерного и неконтролируемого или самостоятельного роста миграционного движения в связи с его отрицательными последствиями в социальном и человеческом плане,

принимая во внимание, что для преодоления низкого развития, а также структурной и хронической безработицы, правительства многих стран все более подчеркивают желательность поощрения перемещения капитала и передачи технологии, а не передвижения трудящихся, в соответствии с потребностями и запросами этих стран во взаимных интересах стран, поставляющих рабочую силу, и стран, предоставляющих работу,

принимая во внимание также право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную и возвращаться в свою страну, как это предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека и в международном Соглашении о гражданских и политических правах человека,

напоминая о положениях Конвенции и [Рекомендации](#) (пересмотренных) 1949 года о трудящихся-мигрантах, [Рекомендации](#) 1955 года о защите трудящихся-мигрантов в слаборазвитых странах, Конвенции и [Рекомендации](#) 1964 года о политике в области занятости, Конвенции и [Рекомендации](#) 1948 года об организации служб занятости, Конвенции (пересмотренной) 1949 года о платных бюро по найму, которые касаются таких вопросов, как регламентация набора, ознакомление с работой и размещение трудящихся-мигрантов, предоставление им точной информации о миграциях, минимальные условия, которыми должны пользоваться мигранты в течение своей поездки и по прибытии на место, проведение активной политики в области занятости, а также международное сотрудничество в этих областях,

принимая во внимание, что эмиграция трудящихся, вызванная условиями на рынке занятости, должна осуществляться под руководством официальных органов по вопросам занятости или в соответствии с существующими многосторонними и двусторонними соглашениями, в частности теми, которые допускают свободное передвижение трудящихся,

принимая во внимание, что ввиду существования незаконной или тайной миграции рабочей силы желательно было бы принять новые нормы, специально направленные на борьбу с такими злоупотреблениями,

напоминая положения Конвенции (пересмотренной) 1949 года о трудящихся-мигрантах, в которых предусматривается, что каждый ратифицировавший ее Член Организации должен предоставлять иммигрантам, законно пребывающим на его территории, условия не менее благоприятные, чем те, которыми пользуются его собственные граждане в отношении различных перечисленных в этой конвенции вопросов в той мере, в какой такие вопросы регламентируются законодательством или подлежат контролю административных органов,

напоминая, что определение термина «дискриминация» в Конвенции 1958 года о дискриминации в области труда и занятий не обязательно включает различия по признаку гражданства,

принимая во внимание желательность принятия новых норм, в том числе и в области социального обеспечения, для [гарантий](#) трудящимся-мигрантам равенства возможностей и обращения, а также в отношении вопросов, регламентируемых законодательством или подлежащих контролю административных органов, для обеспечения условий, по крайней мере равных тем, которыми пользуются граждане страны,

отмечая, что деятельность в области весьма разнообразных проблем, касающихся трудящихся-мигрантов, не может полностью достигнуть своей цели, если не будет обеспечено тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

отмечая, что при разработке настоящих норм была учтена работа, проведенная Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, и что, во избежание дублирования деятельности и для обеспечения необходимой координации, постоянное сотрудничество будет по-прежнему осуществляться с целью содействия и обеспечения применения этих норм,

постановив принять ряд предложений о трудящихся-мигрантах, что является пятым пунктом повестки дня сессии,

решив придать этим предложениям форму конвенции, дополняющей Конвенцию (пересмотренную) 1949 года о трудящихся-мигрантах и Конвенцию 1958 года о дискриминации в области труда и занятий,

принимает сего двадцать четвертого дня июня месяца тысяча девятьсот семьдесят пятого года нижеследующую Конвенцию, которая может именоваться Конвенцией 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения).

Раздел I. Злоупотребления в области миграции

Статья 1

Каждый Член Организации, для которого настоящая [Конвенция](#) находится в силе, обязуется соблюдать основные права человека всех трудящихся-мигрантов.

Статья 2

- 1) Каждый Член Организации, для которого настоящая [Конвенция](#) находится в силе, стремится систематически определять, имеются ли на его территории незаконно нанятые трудящиеся-мигранты, а также начинается ли с его территории, проходит ли через эту территорию или прибывает на нее какое-либо миграционное движение трудящихся, ищущих работу, в процессе которого трудящиеся-мигранты либо во время переезда, либо по прибытии, либо во время пребывания и работы, помещаются в условия, противоречащие соответствующим актам или многосторонним или двусторонним международным соглашениям или национальному законодательству и постановлениям.
- 2) [Представительным организациям](#) предпринимателей и трудящихся предоставляется полная консультация, и они имеют возможность представить свою собственную информацию по этому вопросу.

Статья 3

Каждый Член Организации принимает все необходимые и соответствующие меры как в рамках своей юрисдикции, так и в сотрудничестве с другими [Государствами-Членами](#):

- a) для пресечения тайного миграционного движения и незаконного найма мигрантов;
- b) против организаторов незаконного или тайного передвижения мигрантов, ищущих работу, начинается ли это движение с его территории, проходит ли через эту территорию или прибывает на нее, а также против тех, кто нанимает трудящихся, иммигрировавших в незаконных условиях;

с целью предотвращения и ликвидации злоупотреблений, упомянутых в статье 2 настоящей Конвенции.

Статья 4

В частности, Члены Организации принимают необходимые меры на национальном и международном уровнях для осуществления систематических контактов и обмена информацией по этому вопросу с другими [государствами](#), при консультациях с [представительными организациями](#) предпринимателей и трудящихся.

Статья 5

Меры, предусмотренные в статьях 3 и 4 настоящей Конвенции, имеют, в частности, целью обеспечить возможность преследования лиц, ответственных за незаконную миграцию, независимо от страны, из которой они осуществляют свою деятельность.

Статья 6

1. Предусматриваются в рамках национального законодательства или правил меры для эффективного выявления незаконной занятости трудящихся-мигрантов и для определения и применения административного, гражданского и уголовного наказания, включая тюремное заключение, в отношении незаконного использования труда трудящихся-мигрантов, организации миграции трудящихся с целью получения работы, определяемой как связанной со злоупотреблениями, упомянутыми в статье 2 настоящей Конвенции, в отношении сознательного оказания помощи, будь то с целью получения прибыли или нет, такой миграции.
2. Если предприниматель преследуется в силу положения, соответствующего настоящей статье, ему предоставляется право представить доказательства его добрых намерений.

Статья 7

У [представительных](#) организаций предпринимателей и трудящихся испрашиваются [консультации](#) в отношении законодательства, правил и других мер, предусматриваемых настоящей Конвенцией и направленных на предотвращение или ликвидацию вышеупомянутых злоупотреблений, а также признаются за ними возможности для принятия инициативы с этой целью.

Статья 8

1. При условии, что трудящийся-мигрант проживал на законных основаниях в стране с целью занятости, он не рассматривается как [лицо](#), находящееся на незаконном или нарушающем правовые нормы положении только из-за простого факта потери своей занятости, которая сама по себе не влечет отмены вида на жительство или, в случае необходимости, его разрешения на право работы.
2. Соответственно, он пользуется равенством обращения с местным населением, в частности в отношении [гарантий](#) обеспечения занятости, предоставления другой работы, а также временной работы в случае безработицы и переподготовки.

Статья 9

1. Без ущерба для мер, направленных на контролирование передвижений трудящихся-мигрантов, ищущих работу, обеспечивая въезд на территорию страны и получение работы согласно соответствующим законам и постановлениям, трудящийся-мигрант в случаях, когда эти законы и [правила](#) не соблюдались и когда его положение не может быть регламентировано, пользуется в отношении себя и своей семьи равенством обращения в отношении прав, вытекающих в связи с его прошлой работой, касающихся вознаграждения, социального обеспечения и других пособий.
2. В случае возникновения спора о правах, упомянутых в предыдущем пункте, трудящийся имеет возможность представлять свое дело, лично или через своего представителя, компетентному органу.
3. В случае высылки из страны, трудящийся и его семья не должны нести расходов.
4. Ни одно из положений настоящей Конвенции не препятствует [Государствам-Членам](#) давать [лицам](#), незаконно находящимся или работающим в стране, право проживания и поступления на работу на законных основаниях.

Раздел II. Равенство возможностей и обращения

Статья 10

Каждый Член Организации, для которого настоящая [Конвенция](#) находится в силе, обязуется разработать и осуществлять национальную политику, направленную на содействие и [гарантию](#) при помощи методов, соответствующих национальным условиям и практике, равенства возможностей и обращения в отношении труда и занятий, социального обеспечения, проф[союзных](#) и культурных прав и индивидуальных и коллективных свобод для лиц, находящихся на законных основаниях на его территории в качестве трудящихся-мигрантов или членов их семей.

Статья 11

- 1) В целях применения настоящего раздела Конвенции, термин «трудящийся-мигрант» означает [лицо](#), которое мигрирует или мигрировало из одной страны в другую с целью

получения любой работы, кроме как за собственный счет, и включает в себя любое [лицо](#), законно въехавшее в страну в качестве трудящегося-мигранта.

2) Настоящий раздел Конвенции не распространяется на:

- a) трудящихся пограничных районов;
- b) артистов и представителей свободных профессии, въехавших в страну на короткий срок;
- c) [моряков](#);
- d) лиц, приезжающих специально с целью получения подготовки или образования;
- e) служащих учреждений или предприятий, осуществляющих свою деятельность на территории данной страны, которые были временно допущены в эту страну по просьбе их нанимателя для выполнения специальных функций или задач на ограниченный и определенный период времени и которые обязаны выехать из страны по завершении своих функций или задач.

Статья 12

Каждый Член Организации методами, соответствующими национальным условиям и практике:

- a) стремится обеспечить сотрудничество организаций предпринимателей и трудящихся и других соответствующих органов в деле содействия принятию и применению политики, предусмотренной в статье 10 настоящей Конвенции;
- b) вводит такие законы и содействует таким [программам](#) образования, которые могут быть рассчитаны на обеспечение принятия и применения такой политики;
- c) принимает меры, поощряет программы образования и развивает прочую деятельность, направленную на возможно более полное ознакомление трудящихся-мигрантов с принятой политикой, с их правами и обязанностями, а также с деятельностью, направленной на оказание им эффективной помощи в деле осуществления их прав и для их защиты;
- d) отменяет любые законоположения и изменяет любые административные распоряжения или практику, которые несовместимы с такой политикой;
- e) по [консультации](#) с [представительными организациями](#) предпринимателей и трудящихся, разрабатывает и проводит социальную политику, соответствующую национальным условиям и практике, позволяющую трудящимся-мигрантам и их семьям в равной мере пользоваться преимуществами, предоставляемыми гражданам страны, с учетом тех особых потребностей, которые они могут испытывать до тех пор, пока не приспособятся к обществу страны, предоставляющей работу, но это не должно неблагоприятно отражаться на принципе равенства возможностей и обращения;
- f) принимает все меры с целью содействия и поощрения усилий трудящихся-мигрантов и их семей к сохранению их национальной и этнической сущности и их культурных связей со страной происхождения, включая возможность предоставления детям определенных знаний их родного языка;
- g) [гарантирует](#) равенство обращения относительно условий труда всем трудящимся-мигрантам, выполняющим одинаковую операцию, какими бы особыми ни являлись условия их занятости.

Статья 13

1. Каждый Член Организации может принять все необходимые меры в рамках своей компетенции и сотрудничать с другими [Государствами-Членами](#) в целях содействия воссоединению семей всех трудящихся-мигрантов, проживающих на его территории на законном основании.

2. Членами семьи трудящегося-мигранта, на которых распространяется настоящая статья, являются его супруга, находящиеся на его иждивении дети, отец и мать.

Статья 14

Каждый Член Организации может:

- a) обусловить свободный выбор работы трудящимся-мигрантам, обеспечивая им право на географическую подвижность, тем, что трудящийся-мигрант законно проживал на его территории с целью получения работы в течение предписанного периода, не превышающего двух лет, а если законодательство или постановления предусматривают контракты на определенный период менее двух лет, что трудящийся закончил работу по первому трудовому контракту;

- b) после соответствующих консультаций с [представительными организациями](#) предпринимателей и трудящихся, регламентировать условия признания профессиональной квалификации, приобретенной вне его территории, в том числе аттестаты и [дипломы](#);
- c) ограничивать доступ к определенным видам работ или функций, когда это необходимо в интересах [государства](#).

Раздел III. Заключительные положения

Статья 15

Настоящая [Конвенция](#) не препятствует [Государствам-Членам](#) заключать многосторонние или двусторонние соглашения с целью решения проблем, вытекающих из ее применения.

Статья 16

1. Каждый Член Организации, ратифицирующей настоящую Конвенцию, может, путем декларации, прилагаемой к своей ратификации, исключить принятие разделов I или II настоящей Конвенции.
2. Каждый Член Организации, который сделал такую декларацию, может в любое время аннулировать эту декларацию последующей декларацией.
3. Каждый Член Организации, для которого декларация, сделанная в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, остается в силе, указывает в своих докладах о применении настоящей Конвенции состояние своего законодательства и практики относительно положений непринятого раздела, насколько указанные положения Применяются или их предполагается применять, а также причины, по которым они еще не включили их в принятую Конвенцию.

Статья 17

Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции направляются Генеральному Директору Международного Бюро Труда для регистрации.

Статья 18

1. Настоящая [Конвенция](#) связывает только тех Членов Международной Организации Труда, чьи документы о ратификации зарегистрированы Генеральным Директором.
2. Она вступает в силу через двенадцать месяцев после того, как Генеральный Директор регистрирует документы о ратификации двух Членов Организации.
3. Впоследствии настоящая [Конвенция](#) вступает в силу в отношении каждого Члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его документа о ратификации.

Статья 19

1. Любой Член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, Может по истечении десятилетнего периода с момента ее первоначального вступления в силу денонсировать ее посредством акта о денонсации, направленного Генеральному Директору Международного Бюро Труда и зарегистрированного им. Денонсация вступает в силу через год после регистрации акта о денонсации.
2. Каждый Член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, который в годичный срок по истечении упомянутого в предыдущем пункте десятилетнего периода не воспользуется своим правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, будет связан на следующий период в десять лет и впоследствии сможет денонсировать настоящую Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном в настоящей статье.

Статья 20

1. Генеральный Директор Международного Бюро Труда извещает всех Членов Международной Организации Труда о регистрации всех документов о ратификации и актов о денонсации, полученных им от Членов Организации.
2. Извещая Членов Организации о регистрации полученного им второго документа о ратификации, Генеральный Директор обращает их внимание на дату вступления настоящей Конвенции в силу.

Статья 21

Генеральный Директор Международного Бюро Труда направляет Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций полные сведения относительно всех документов о

ратификации и актов о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положениями предыдущих статей.

Статья 22

Каждый раз, когда Административный [Совет](#) Международного Бюро Труда считает это необходимым, он представляет Генеральной Конференции доклад о применении настоящей Конвенции и решает, следует ли включить в повестку дня Конференции вопрос о ее полном или частичном пересмотре.

Статья 23

1. В случае, если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено обратное, то:

а) [ратификация](#) каким-либо Членом Организации новой, пересматривающей конвенции, влечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 19, немедленную денонсацию настоящей Конвенции при условии, что новая, пересматривающая [конвенция](#) вступила в силу;

б) начиная с даты вступления в силу новой, пересматривающей конвенции настоящая [Конвенция](#) закрыта для ратификации ее Членами Организации.

2. Настоящая [Конвенция](#) остается во всяком случае в силе по форме и содержанию в отношении тех Членов Организации, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали новую, пересматривающую конвенцию.

Статья 24

Английский и французский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.

Дата вступления в силу: 9 декабря 1978 года.